

## **Zmluva o dielo a licenčná zmluva**

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka  
a § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z.  
o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)  
(ďalej len „zmluva“)

### **Nadobúdateľ :**

Názov : **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**  
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 42259088  
DIČ: 2023399455  
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja  
SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
IČ DPH: nie je platcom DPH  
Zast. : MUDr. František Stano, predseda predstavenstva  
PhDr. Katarína Lettrichová, podpredsedníčka predstavenstva

(ďalej len „nadobúdateľ“ alebo „BTB“)

a

### **Zhotoviteľ a poskytovateľ licencie :**

Názov : **SYNTCHEM, spol. s r.o.**  
Sídlo: Chrenovec - Brusno 198 , 972 32 Chrenovec - Brusno  
IČO: 36010481  
DIČ: 2020469715  
IČ DPH: SK2020469715  
Registrácia: zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Odd. Sro, vl.  
č.: 3505/R  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Telefón: 046 / 547 12 10  
Fax: 046 / 547 12 55  
E-mail: info@syntchem.sk  
Zast. : Ing. Viliam Földeši, CSc., konateľ

(ďalej len „zhotoviteľ“)

uzatvárajú túto zmluvu:

## **Čl. 1 Predmet zmluvy**

1.1 Touto zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje vytvoriť pre nadobúdateľa a udeliť nadobúdateľovi súhlas na použitie počítačového programu PrT4 (ďalej aj ako „dielo“) (ďalej len „licencia“) v rozsahu a za podmienok uvedených v Čl. 4 tejto zmluvy. Dielo bude adaptované podľa požiadaviek špecifikovaných v čl. 2 bod 2.2 tejto zmluvy. Dielo bude súčasťou komplexného turistického destinačného informačného systému

- nadobúdateľa. Zhotoviteľ sa zaväzuje nakonfigurovať a otestovať dielo na hardware, ktorý mu zabezpečí a odovzdá nadobúdateľ špecifikovaný v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ odovzdá dielo v elektronickej podobe na záznamovom USB nosiči a zároveň sa aj umožní jeho stiahnutie cez internet.
- 1.3 Predmetom tejto zmluvy je záväzok nadobúdateľa riadne vyhotovené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi cenu podľa Čl. 6 tejto zmluvy.

## Čl. 2

### Rozsah, obsah a idea diela

- 2.1 Zhotoviteľ poskytuje nadobúdateľovi licenciu na počítačový program, ktorý autorsky vytvoril a zároveň zhotoviteľ vykoná konfiguráciu a otestovanie diela podľa požiadaviek bodu 2.2 tohto článku na jeho využitie ako interaktívneho audiovizuálneho produktu cestovného ruchu vo vyhlídkových vozidlách v počte 4 ks, a to na hardware odovzdanom nadobúdateľom, ktorý je špecifikovaný v prílohe č. 2 tejto zmluvy. Dielo bude súčasťou komplexného turistického destinačného informačného systému nadobúdateľa.
- 2.2 Rozsah a požiadavky na špecifikáciu konfigurácie diela sú nasledovné:
- a) Popis rozhraní:
- Užívateľ, t.j. vodič vyhlídkového vozidla: dotykový displej s tlačidlom stop a štart. Voľba okruhu.
  - Administrátor: vkladá, vymazáva a premenováva fotografie a videá k jednotlivým trasám. Určuje k nim GPS súradnice (štvorce: min a max zemepisná šírka a min a max zemepisná dĺžka). Môže si pozerať jednoduchý výpis/zoznam súradníc a dostupných obrázkov (ktorý môže slúžiť aj ako editor s funkciou copy-paste), napríklad:
    - Obr1-most SNP68: N 48.1701602756-N 48.1701602783 E  
17.2000408173-E 17.2000408194
    - Obr2-Podhradie1: nezadané
    - Obr3-Hrad1855: N 48.1701602783-N 48.1701602790 E  
17.200040817-E 17.2000408194Má tiež k dispozícii funkciu „Test“, ktorá vysvieti keď nie sú súradnice správne napojené, t.j. napr. nasledovný obrázok sa zobrazí skôr ako skončí ako má nabehnúť ten predchádzajúci alebo sa zobrazí čierny obraz (zobrazenie prázdnej/čiernej obrazovky nemusí byť nevyhnutne chyba).
- b) Popis fungovania: ako sa vyhlídkové vozidlá pohybujú, GPS automaticky mení obrázky a videá podľa toho, ako boli zadefinované administrátorom. T.j. keď prejde vozidlo za hranicu max. spustí sa nový obrázok, ktorý má túto hranicu ako min. Ak taký nie je, zobrazí sa čierny obraz, počas čoho zariadenie stále vysiela signál. Vodič iba spustí a zastaví prezentáciu, príp. vyberie okruh, pričom sleduje na svojom malom (cca. 8") dotykovom displeji (počítači) čo sa práve zobrazuje na obrazovke pasažierom. Pasažieri sledujú obrazovku, na ktorej sa menia obrázky a videá. V prípade videí je možné nastaviť slučku, alebo bez slučky. Rozlíšenie obrázkov nie je presne stanovené - závisí od obrazovky. Minimálny počet obrázkov 100 + 10 videí. Obrázky je možné zadávať cez SD kartu, prípadne USB.
- c) Podmienkou je, aby bol softvér aplikovateľný do nasledovného hardwarového vybavenia:



- Dotykový tablet s minimálne 7“ obrazovkou, dvojjadrový procesor Intel s frekvenciou minimálne 1,50 GHz, operačná pamäť 2GB, zabudované Bluetooth pripojenie 4.0, Wifi, USB, HDMI, web kamera, s OS Win8, 64GB HDD.
- 3G Wifi router pre pripojenie tabletu na internet
- Automaticky sklopná plochá obrazovka (pri zrušení video signálu sa automaticky zaklopí do púzdra) určená pre automobily/autobusy s HDMI vstupom, 19“ obrazovkou, s napájaním 12V, s konzolou/púzdrom, na uchytenie do stropu.
- 20 kanálový GPS v malom prevedení s Bluetooth konektivitou s možnosťou pripojenia externej antény. SiRF III čip, mechanický vypínač, vymeniteľná Li-Ion batéria, relatívna vlhkosť prevádzkových podmienok 5-95%
- Externá GPS anténa pripojiteľná na dodávaný GPS modul
- HDMI kábel pre pripojenie tabletu k obrazovke (+ redukcia ak je potrebná)
- SD karta 32 GB

### **Čl.3**

#### **Čas, miesto a spôsob plnenia**

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať celé kompletne dielo nadobúdateľovi do 30. 09. 2013, a to v sídle nadobúdateľa na Primaciálnom námestí 1, 814 99 Bratislava.
- 3.2 Dielo sa považuje za odovzdané okamihom jeho protokolárneho odovzdania zhotoviteľom a prevzatia nadobúdateľom za dodržania podmienok uvedených v tejto zmluve. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v Protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktorí podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Tento protokol bude neoddeliteľnou súčasťou faktúry zhotoviteľa.
- 3.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi plnú súčinnosť potrebnú na riadnu realizáciu diela. Zhotoviteľ je oprávnený dielo nadobúdateľovi odovzdať aj pred dohodnutým termínom na jeho realizáciu a nadobúdateľ sa zaväzuje takto odovzdané dielo prevziať.
- 3.4 Zhotoviteľ berie na vedomie, že právo nadobúdateľa dielo použiť/využiť spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy vzniká okamihom protokolárneho odovzdania diela nadobúdateľovi.

### **Čl. 4**

#### **Licencia – spôsob, rozsah a čas použitia**

- 4.1 Zhotoviteľ je nositeľom majetkových práv k dielu. Zhotoviteľ diela poskytuje nadobúdateľovi licenciu na použitie diela ako interaktívneho audiovizuálneho produktu cestovného ruchu vo vyhlídkových vozidlách za podmienok uvedených v čl. II tejto zmluvy vytvoreného na základe tejto zmluvy. Súčasťou udelenej licencie je aj udelenie súhlasu na spracovanie a adaptáciu diela.
- 4.2 Licencia podľa bodu 4.1 nie je výhradná, je bez územného obmedzenia a platí na dobu 3 rokov.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že k tej časti diela, ktorá je v zmysle ust. § 50 ods. 5 autorského zákona zamestnaneckým dielom vykonáva majetkové práva priamo nadobúdateľ.

### **Čl. 5**

#### **Exkluzivita udelených prívolení**

- 5.1 Nadobúdateľ je oprávnený poskytnúť tretím osobám súhlas (ďalej len „sublicencia“) na



- použitie diela len so súhlasom Zhotoviteľa. Zhotoviteľ súhlasí s udelením sublicencií v prospech súčasných členov organizácie Zhotoviteľa.
- 5.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo tak, aby toto neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
  - 5.3 Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo a všetky jeho súčasti je možné vytvoriť a udeliť súhlas na jeho použitie v požadovanom rozsahu v rámci predmetu jeho záväzku podľa tejto zmluvy.
  - 5.4 Zhotoviteľ vyhlasuje, že autor/autori, ktorí sa podieľali na a tvorbe/realizácii diela a/alebo jeho časti súhlasili, aby ich práva k dielam/úpravám vykonával v plnom rozsahu zhotoviteľ. Zhotoviteľ sa zaväzuje vysporiadať všetky právne vzťahy s tretími osobami, ktoré vytvorili, resp. dodali obsah diela alebo jeho časť, ktoré je dielom chráneným autorským zákonom, a to najmä uzavretím príslušných autorských a/alebo iných zmlúv tak, aby tieto osoby nemohli uplatňovať voči nadobúdateľovi žiadne nároky vyplývajúce im z osobnostných, autorských, priemyselných práv, práv súvisiacich s autorským právom či iných obdobných práv v súvislosti s riadnym plnením záväzkov zhotoviteľa podľa tejto zmluvy. Súčasťou tohto vysporiadania je najmä súhlas autorov s užívaním ich autorských diel a ich zverejnením a zahrnutím do jednotlivého diela (licencií a sublicencií) alebo s iným použitím ich diela, v rozsahu a za podmienok stanovených touto zmluvou.
  - 5.5 Zhotoviteľ zodpovedá za obsah diela a za to, že ním vytvorené a odovzdané dielo je v súlade s platnými právnymi predpismi a s autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Zhotoviteľ diela prehlasuje, že ak poskytuje fotografie tretích osôb, alebo iné obrazové a textové materiály, má platný a nespochybniteľný súhlas na ich uverejnenie a použitie ako súčasť diela. Nadobúdateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. V prípade ak sa preukáže, že zhotoviteľ akýmkoľvek spôsobom porušil ustanovenie tohto článku, je povinný nadobúdateľovi nahradiť škodu, ktorá mu vznikne v súvislosti s porušením tohto článku.
  - 5.6 Ak zhotoviteľ poruší svoje povinnosti, záväzky alebo vyhlásenia uvedené v Čl. 4 a Čl. 5 tejto zmluvy a tretie osoby si z tohto dôvodu uplatnia voči nadobúdateľovi akékoľvek nároky vyplývajúce z práv duševného vlastníctva alebo osobnostných práv alebo iných práv tretích osôb viažucich sa k dielu, je zhotoviteľ povinný tieto nároky tretích osôb uspokojiť a nahradiť nadobúdateľovi všetky škody, ktoré mu vznikli uplatňovaním nárokov tretích osôb.

## Čl. 6

### Cena a platobné podmienky

- 6.1 Celková cena za dielo podľa tejto zmluvy predstavuje spolu 2 896,- Eur (slovom „dvetisícosemstodevät’desiatšesťeur“) bez DPH čo predstavuje sumu **3 475,20 Eur (slovom tritisícštyristosedemdesiatpäť eur a dvadsať centov) s DPH.**
- 6.2 Nadobúdateľ zaplatí zhotoviteľovi odmenu podľa bodu 6.1 na základe faktúry so splatnosťou 15 dní odo dňa jej doručenia do sídla nadobúdateľa, a to na bankový účet zhotoviteľa. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, je nadobúdateľ oprávnený túto faktúru zhotoviteľovi vrátiť na opravu, alebo doplnenie. V takomto prípade sa doba splatnosti odmeny predlžuje o



- dobu do doručenia doplnenej resp. opravenej faktúry.
- 6.3 Zhotoviteľovi vzniká nárok na vyplatenie odmeny a vystavenie faktúry až po riadnom splnení záväzkov podľa tejto zmluvy v súlade s pokynmi nadobúdateľa a odstránení prípadných nedostatkov.
- 6.4 V odmene podľa bodu 6.1, sú zahrnuté všetky náklady súvisiace so zabezpečením vytvorenia diela a odmena za udelenie licencie podľa tejto zmluvy.

## **Čl. 7 Osobitné dojednania**

- 7.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy podľa Čl. 1 tejto zmluvy v súlade s pokynmi nadobúdateľa, najmä v termíne a mieste určenom (dohodnutom) s nadobúdateľom.
- 7.2 Ak sa počas trvania licencie zistí akékoľvek porušenie práv duševného vlastníctva tretích osôb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy konaním zhotoviteľa, zhotoviteľ sa zaväzuje vysporiadať takéto práva a uspokojiť nároky tretích osôb v plnom rozsahu, na vlastné náklady a bez nároku na ich následné uplatnenie voči nadobúdateľovi.
- 7.3 Nebezpečenstvo vzniku škody na diele a nebezpečenstvo zániku diela z dôvodu vylučujúceho zodpovednosť za škodu prechádza okamihom prevzatia diela na nadobúdateľa. Do času prevzatia nesie túto zodpovednosť zhotoviteľ.
- 7.4 Ak sa vyskytnú okolnosti, ktoré jednej alebo druhej zmluvnej strane čiastočne alebo úplne znemožnia plnenie ich povinností podľa tejto zmluvy, sú o tejto skutočnosti povinní bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pričom zmluvné strany si budú poskytovať súčinnosť na odstránenie týchto okolností alebo zmiernenie negatívnych dôsledkov z nich.
- 7.5 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude mať vlastnosti vymedzené touto zmluvou.
- 7.6 V prípade, že zhotoviteľ nezabezpečí odstránenie nedostatkov diela v lehote určenej nadobúdateľom alebo neprispôsobí dielo požiadavkám nadobúdateľa, má nadobúdateľ právo vykonať korektúru diela podľa svojej potreby.

## **Čl. 8 Doba trvania zmluvy, odstúpenie od zmluvy a omeškanie**

- 8.1 Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú, do 30.09.2016 .
- 8.2 Túto zmluvu možno pred uplynutím dohodnutej doby jej trvania ukončiť dohodou zmluvných strán alebo písomným odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v zmluve alebo v zákone.
- 8.3 Ak je nadobúdateľ v omeškaní so zaplatením dohodnutej odmeny podľa tejto zmluvy a tento nedostatok neodstráni ani na výzvu zhotoviteľa má zhotoviteľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 8.4 Ak je zhotoviteľ v omeškaní s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy (vytvorenie diela a jeho odovzdanie nadobúdateľovi) a tento nedostatok neodstráni ani na výzvu nadobúdateľa, má nadobúdateľ nárok na (i) zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne z ceny diela za každý deň omeškania alebo(ii) má právo odstúpiť od zmluvy, ak zhotoviteľ mešká viac ako 7 dní; zhotoviteľ sa nedostane do omeškania z dôvodu neposkytnutia súčinnosti nadobúdateľa.
- 8.5 Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak (i) je zhotoviteľ v omeškaní s vytvorením diela alebo nevyhotoví alebo neodovzdá riadne zhotovené dielo bez väd a nedorobkov do 30. 09. 2013, (ii) nepostupuje podľa pokynov nadobúdateľa v rámci tejto zmluvy, nezabezpečí odstránenie nedostatkov



v primeranej lehote (iii) zhotoviteľ poškodí alebo zneužije podklady, materiály alebo technické zariadenie objednávateľa (ak je mu poskytnuté) alebo (iv) preukáže sa nepravdivosť niektorého z jeho vyhlásení podľa tejto zmluvy, pokiaľ táto skutočnosť môže mať závažný vplyv na možnosť použitia diela spôsobom vymedzeným v tejto zmluve a ani na výzvu tento nedostatok zhotoviteľ neodstráni.

- 8.6. Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak mu objednávateľ neposkytuje súčinnosť pre úspešné plnenie záväzkov podľa tejto zmluvy a ani na výzvu tento nedostatok neodstráni.
- 8.7 Odstúpenie od zmluvy podľa tejto zmluvy je účinné doručením písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 8.8 Zmluvné strany sa dohodli, že lehota vo výzve na odstránenie nedostatku podľa tejto zmluvy nebude kratšia ako 3 dni; to neplatí ak v tejto lehote bezprostredne hrozia hospodárske škody (najmä hrozba zmluvnej pokuty od tretej strany, strata klienta alebo zákazky a pod.) v tom prípade musí byť nedostatok odstránený bezodkladne.

## Čl. 9

### Záverečné ustanovenia

- 9.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a autorského zákona alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 9.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 9.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov.
- 9.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 9.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 9.6 Zmluva je vyhotovená vo dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku; jeden pre zhotoviteľa a jeden pre objednávateľa.
- 9.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 9.8 Prílohami tejto zmluvy sú:
- 9.8.1 Príloha č. 1 Zobrazenie trasovania

V Bratislave dňa 20. 09. 2013

.....  
MUDr. František Stano

.....  
Ing. Viliam Földeši , CSc.,

.....  
PhDr. Katarína Lettrichová